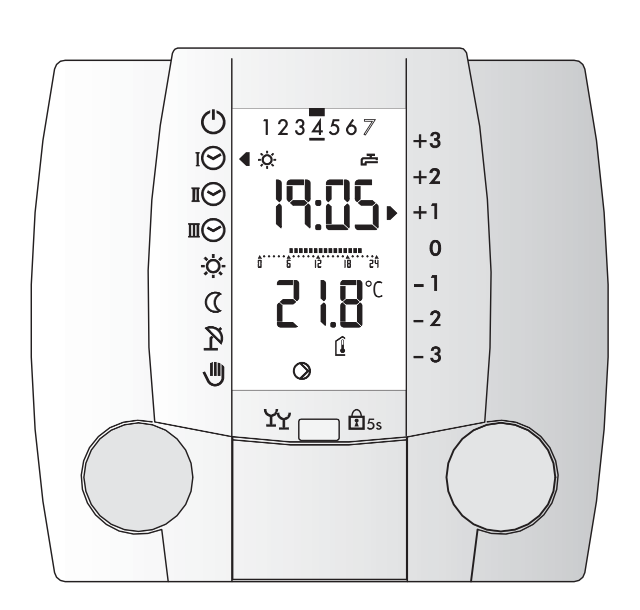
Commande à distance
FB 5811



Mode d‘emploi

Dok. Nr. 108163 03/2003 Entwurf

Chère lectrice, cher lecteur,

Cette commande à distance est un appareil moderne avec de multiples fonctions, pour l’exploitation optimale d’une installation de chauffage qui offre un maximum de confort.
La plupart des réglages sont effectués une seule fois lors de la mise en service.

C’est pourquoi, en tant qu’**utilisateur** de cette installation de chauffage, vous ne devez avoir aucune crainte face à ce mode d’emploi très exhaustif ! Les informations pour l’utilisation du régulateur qui vous sont destinées, figurent dans la première partie de ce mode d’emploi. Vous constaterez que l‘utilisation est aisée et logique.

La deuxième partie qui est pourvue d’une barre dans la marge avec la remarque «**Réglages installateur**», contient toutes les informations nécessaires à l’installation et à la mise en service de l’installation de chauffe par un technicien de chauffe.

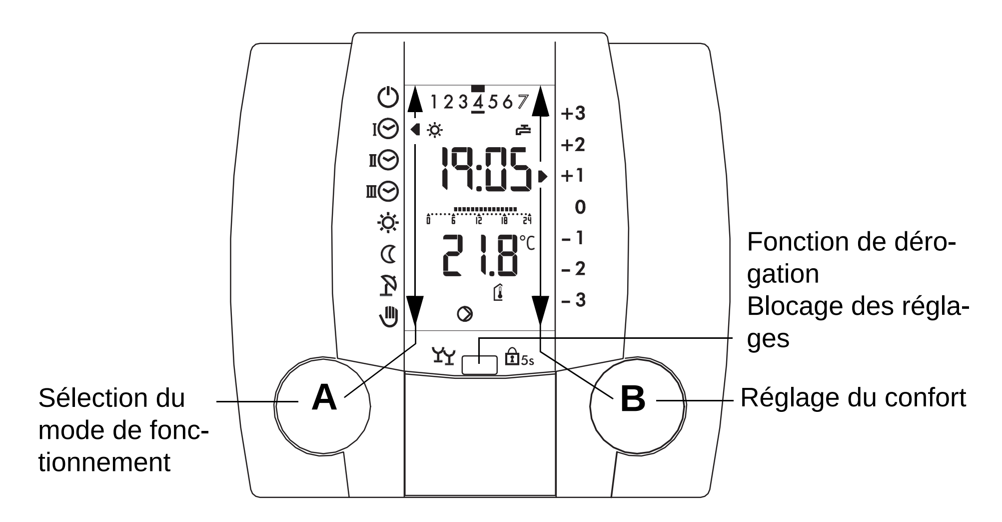
⚠ **Veuillez lire tout d’abord les "Prescriptions de sécurité" page 6.**

Dok. Nr. 108163 03/2003

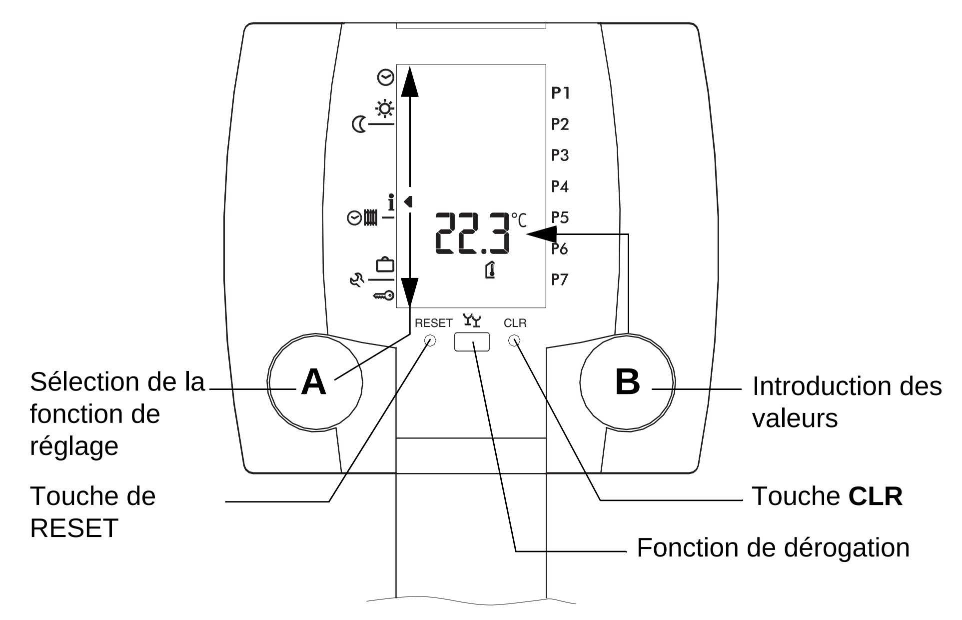
Eléments de commande

Bouton sélecteur A e bouton de réglage B, touche de dérogation, RESET e CLR.

Réglages du 1er niveau de commande (avec le volet avant fermé)



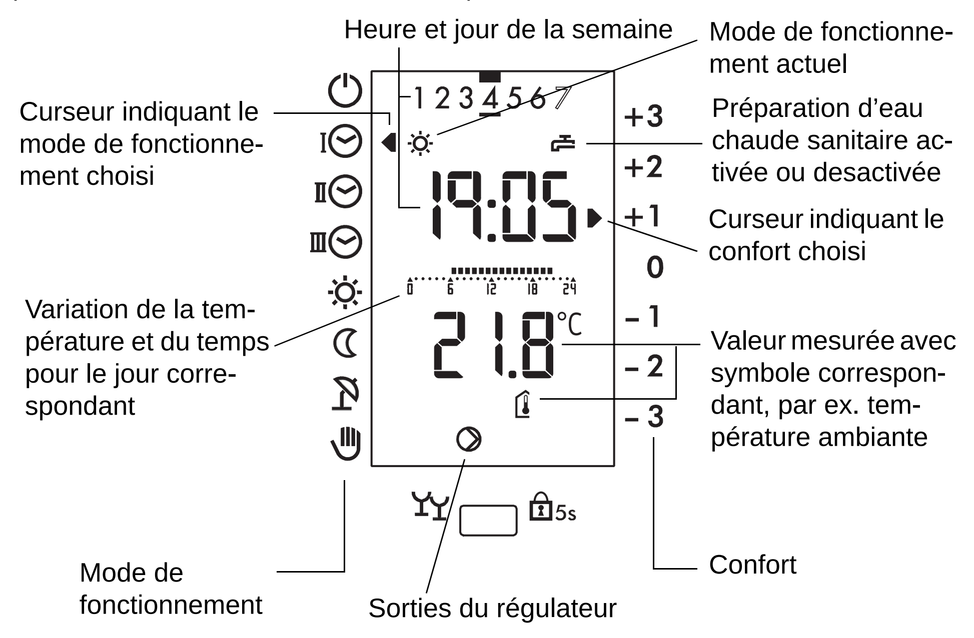
Fonctionnement du 2ème niveau de commande (avec volet avant ouvert)



La touche RESET et la touche CLR ne doivent être actionnées que par des personnes qualifiées, voir partie pour installateur.

Schéma de signalisation

La figure montre une affichage caractéristique lors du régime de chauffe (volet fermé, 1er niveau de commande)



La figure montre le display avec tous les symoles pour le contrôle (volet ouvert, 2ème niveau de commande)

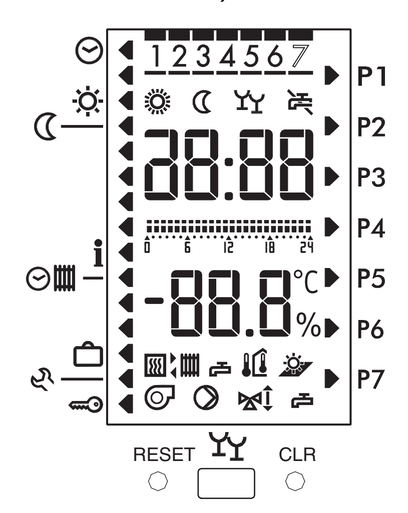


Table des matières

Réglages installateur

1 Prescriptions de sécurité

Utilisation conforme aux dispositions
Cette commande à distance est un appareil électronique moderne

CE L’appareil satisfait les directives de l’UE suivantes :
- 73/23/CEE «Directives sur la basse tension»
- 89/336/CEE «Directive CEM»,
  y compris la directive de modification 92/31/CEE

L’appareil est destiné à être utilisé avec un régulateur de chauffage.
Toute autre utilisation de l’appareil n’est pas autorisée.

Sécurité
Cet appareil correspond à l’état de la technique et aux prescriptions de sécurité y relatives.


Danger
L’appareil est exploité avec du courant électrique. Une installation non conforme ou des tentatives de réparations peuvent entraîner un danger de mort par électrocution. L’installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un installateur suffisamment qualifié. De manière générale, il faut éviter d’ouvrir l’appareil et ses accessoires. Les réparations ne doivent être effectuées que par le fabricant.

Les consignes qui sont particulièrement mises en évidence dans le texte par un point d’exclamation doivent absolument être observées.



Avertissement: Mettez seulement la tension à l'installation de chauffage, si tous les travaux de câblage sont achevés et si la commande à distance est fixée sur son socle (initialisation de l'électronique). Attendez que l'affichage de température et d'horloge apparaissent, pour commencer les réglages . Cette initialisation dure 2 minutes max.

2 Votre commande à distance

2.1 Ce que peut faire cette commande à distance

Dans l’application avec un regulateur de chauffage des séries PM 297x et/ou TI 5711, la commande à distance programmée correctement, assure de chauffer pendant les temps programmés aux températures souhaitées.
La commande à distance échange en permanence des données avec le regulateur de chauffage. La mise à jour des données entre la commande à distance et le régulateur peut durer plusieurs minutes.
L'échange de données peut provoquer occasionnellement une remise à zéro temporaire de l’affiachage (Annonce de temps "0:00"). La valeur entrée est toutefois indiquée correctement après temps court.

2.2 Ce que vous pouvez régler vous-même en tant qu’utilisateur

En tant qu’utilisateur, vous pouvez effectuer les réglages suivants sur cette commande à distance:

- "3.1 Sélection du mode de fonctionnement", page 8
- "3.3 Réglage du confort", page 10
- "3.5 Blocage des réglages", page 11
- "3.6 Fonction de dérogation", page 12
- "4.1 Affichage des valeurs de consigne et effectives", page 14
- "4.2 Chargement d’une valeur dans l’affichage standard (1er niveau)", page 15
- "5 Adapter la température ambiante affichée", page 16

Vous pouvez ensuite effectuer des réglages différents:

- Régler l’heure
- Température ambiante avec régime de chauffe
- Température ambiante avec régime d’abaissement
- Programmes automatiques de chauffe
- Régler le programme vacances

Considérez pour cela le mode d'emploi du régulateur de chauffage.



Tous les autres réglages ne doivent être effectués que par un installateur. Des modifications non conformes peuvent entraîner un comportement erroné du système de chauffe.

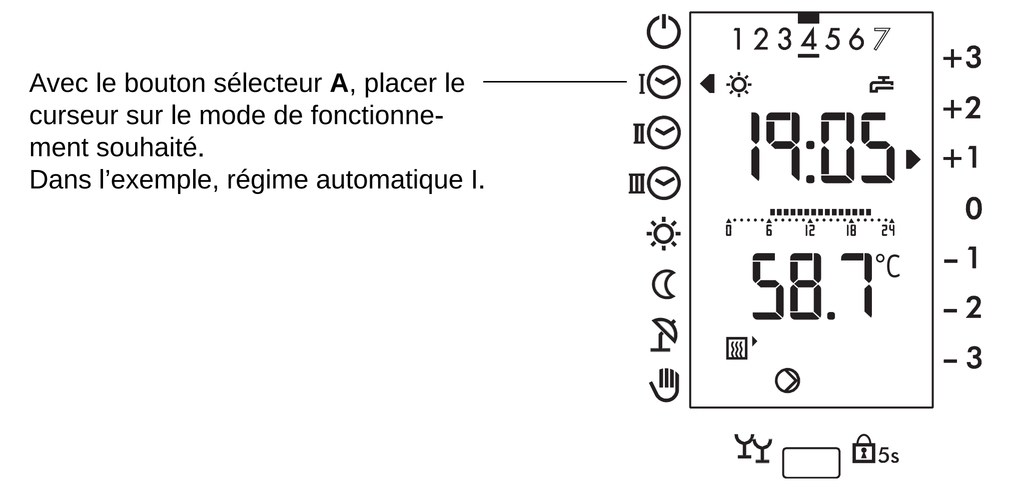
La partie du mode d’emploi destinée pour l’installateur est destinée distinctement indiquée par une barre dans la marge.

3 Réglages du 1er niveau de commande

Dans le «1er niveau de commande» avec le volet avant fermé, vous pouvez, sélectionner le mode de fonctionnement de l’installation de chauffe et régler le «confort».

3.1 Sélection du mode de fonctionnement

Avec le bouton sélecteur **A**, placer le curseur sur le mode de fonctionnement souhaité.
Dans l’exemple, régime automatique I.



Le mode de fonctionnement choisi est indiqué par le curseur à droite, à côté du symbole.

3.2 Modes de fonctionnement

On peut sélectionner parmi les modes de fonctionnement suivants :

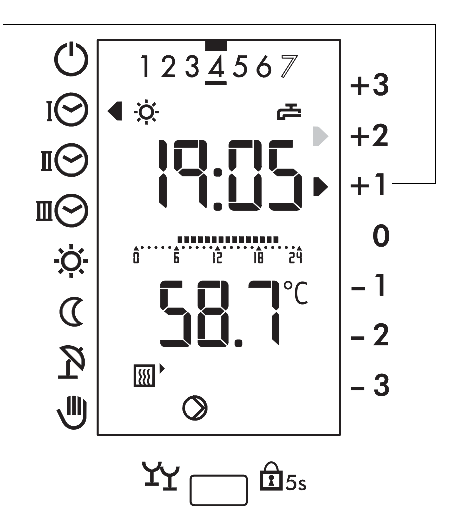
Symbole	Fonction
⏻	Chauffage «ARRÊT»
I⏲	Régime automatique I
II⏲	Régime automatique II
III⏲	Régime automatique III
☼	Régime de chauffe
☾	Régime d’abaissement
	Régime d’été
	Fonction manuelle (non accessible)*

* Au FB 5811 on ne peut pas choisir l'entreprise "Fonction manuelle". L'entreprise "Fonction manuelle" peut être choisie seulement au régulateur, ceux-ci viens indiquée au FB 5811.

3.3 Réglage du confort

On peut régler le confort souhaité. La température de consigne réglée pour le régime de chauffe et le régime d'abaissement, peut ainsi être augmentée ou abaissée de max. 3 °C.

Régler le confort souhaité avec le bouton de réglage **B**.
Dans l'exemple : +1 °C.



Le confort peut être réglé en étapes de 0.5 K.
Exemple: Avec une correction de + 1.5 K. Il y a deux curseurs, l'un sur "+1", l'autre sur "+2".

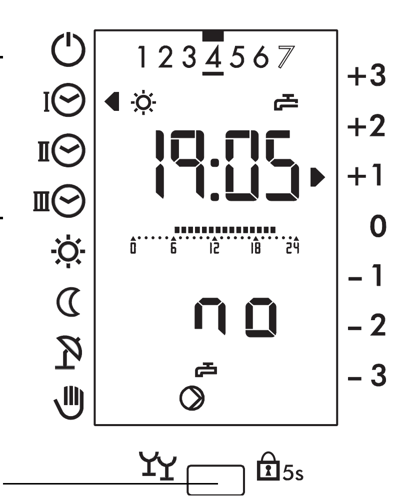
3.4 Afficher des sorties de régulateur

Conformément au mode d'exploitation, les fonctions initiales sont indiquées dans l'affichage.

Symbole	Désignation
	Vanne mélangeuse circuit de chauffage "OUVERT"
	Vanne mélangeuse circuit de chauffage "FERMEE"
	Pompe du circuit chauffage
	Pompe d‘eau chaude sanitaire
	Brûleur

3.5 Blocage des réglages

Le blocage est activé en pressant la touche.
Il vaut pour toutes les fonctions et empêche des modifications involontaires des valeurs de réglage.



Activation du blocage:
La touche doit être pressée si longtemps, jusqu'à ce que dans l'affichage le "**no**" apparaisse. La blocage des réglages est activé.
Si on actionne des boutons de commande, apparaît brièvement ans la l’affichage "**no**".

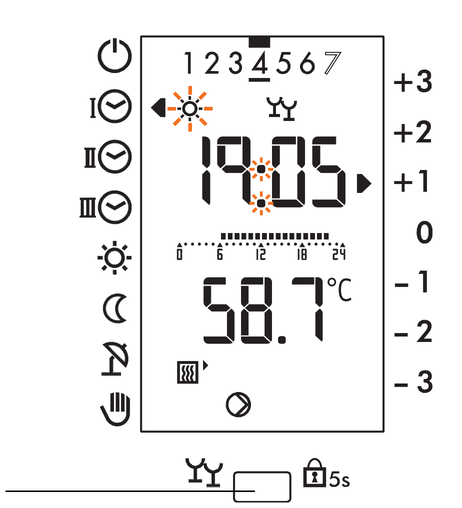
Desactivation du blocage:
La touche doit être pressée si longtemps, jusqu'à ce que dans l'affichage le "**yes**" apparaisse. Le blocage est désactivé.



Le blocage des réglages n'est pas transférée sur le régulateur de chauffage et inversement.

3.6 Fonction de dérogation

Pendant le régime de chauffage:	Le fonctionnement de chauffage du programme horaire choisi est prolongé de 3 heures.
Pendant le régime d'abaissement:	Le régime de chauffage "normale" devient active pour les 3 prochaines heures.



Pour l’activer appuyer brièvement sur la touche de dérogation.

Les symboles et sont affichés et montrent que la fonction de dérogation est active.

Pour déclencher la fonction de dérogation appuyer a nouveau sur la touche



Le programme de vacances actif est supprimé par la pression de la touche de dérogation.

4 Réglages du 2ème niveau de commande

(Volet ouvert)



Des modifications non conformes peuvent entraîner un comportement erroné de l'installation de chauffe.

Sym-bole	Fonction de réglage	Réglage à l'usine	Plage de réglage	Unité
	Heure (Seulement pour la commande à distance au régulateur principal resp. 1er ou 2ème circuit de chauffe)	*	*	h/min
	Régime de chauffe température ambiante	*	*	°C
	Régime d'abaissement température ambiante	*	*	°C
	Demander des valeurs (valeurs de consigne/valeurs réelles) (par ex. température de départ)	*	*	°C
	Programme automatique de chauffe	*	*	--
	Programme vacances	*	*	--
	Adapter la température ambiante affichée Niveau de service	--	--	°C
	Code d'entrée Assigner la commande à distance au circuit de chauf-fage **Uniquement pour l'installateur**	FB 1 jusque FB 10	FB 1	--
RESET	**Uniquement pour l'installateur** voir "7.1.1 Examen de la commande à distance", page 22			
CLR	Choix de l'affichage de température dans le 1er niveau, voir "4.2 Chargement d'une valeur dans l'affichage standard (1er niveau)", page 15. Réactiver les programmes horaires standards, voir mode d'emploi du regulateur.			

* Reglages standards conforme au regulateur de chauffage

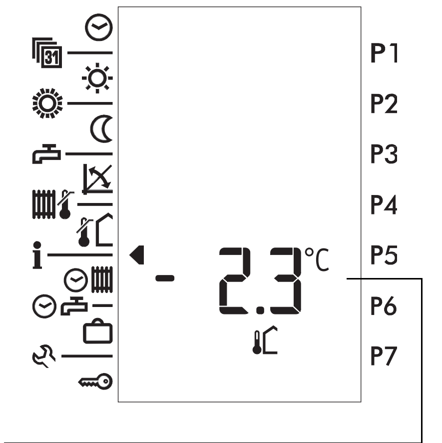


Aucun échange de données n'a lieu avec le volet ouvert (Commande à distance, régulateurs ou les deux). Des données modifiées sont seulement communiquées avec le volet fermée.

4.1 Affichage des valeurs de consigne Soll et effectives Ist

La commande à distance peut afficher des valeurs de mesure.

1. Ouvrir le volet



2. Placer le curseur sur le symbole **i** avec le bouton sélecteur **A**.

3. Afficher les différentes valeurs en tournant le bouton de réglage **B**.

4. En tournant rapidement le bouton de réglage, on voit apparaître les valeurs de consigne. Sur l’écran, chaque valeur est marqué par Ist (réelle) ou Soll (consigne)

Suivant l’installation, ce sont, les températures suivantes (valeurs réelles et valeurs de consigne).
En tournant rapidement le bouton de réglage **B**, les valeurs de consigne Soll et réelles Ist s’affichent alternativement.

Symbole	Désignation	Abré-viation			
	Température de départ chau-dière	TK	°C	Soll	Ist
	Température de retour chau-dière	TR	°C	Soll	Ist
	Température de départ circuit de chauffe	TV	°C	Soll	Ist
	Température d’eau chaude sanitaire	TB	°C	Soll	Ist
	Température ambiante	TI	°C	Soll	Ist
	Température extérieure	TA	°C		Ist

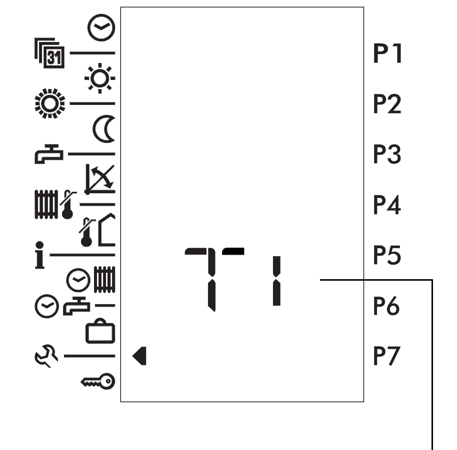
4.2 Chargement d’une valeur dans l’affichage standard (1er niveau)

1. Come expliqué en haut, sélectionner la valeur souhaitée
2. Presser la touche **CLR** avec un objet mince
3. Fermer le volet. La valeur souhaitée est maintenant indiquée dans l'affichage standard

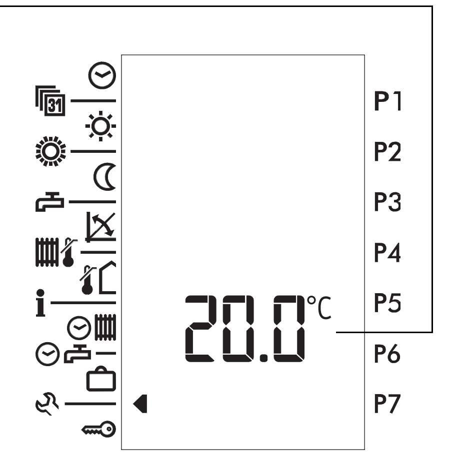
5 Adapter la température ambiante affichée

La température ambiante (valeur réelle), indiquée dans l’affichage, peut être modifié conformément aux étapes suivantes respectivement adapté à la valeur d'un autre instrument de mesure (thermomètre).

1. Ouvrir le volet.



2. Avec le bouton sélecteur **A**, placer le curseur sur le symbole
3. Afficher "TI" en tournant le bouton de réglage **B**. (Siehe Grafik).
4. Tourner le bouton de sélecteur **A** 1 x vers la droite. La valeur actuelle ou la température ambiante reglée la dernière fois apparaît.



5. Avec le bouton de réglage **B**, la température ambiante peut maintenant être modifiée à souhait.
6. Fermer le volet. La température ambiante adaptée est memorisée et incorporée après quelques secondes dans l’affichage.

6 Réglages (par l'installateur)

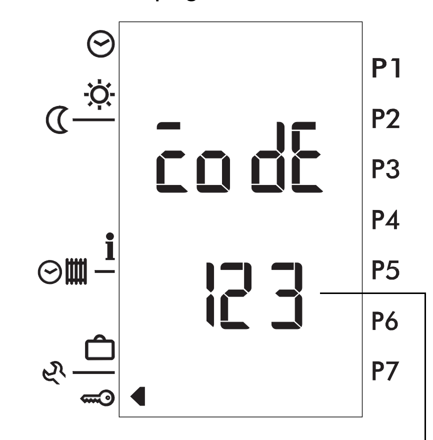
6.1 Assigner le commande à distance au circuit de chauffage

Avec des régulateurs corréspondant avec plusieurs circuits de chauffage, la commande à distance doit être adressé au circuit de chauffage correspondant, voir "6.2 Adressage de la commande à distance", page 18.

1. Ouvrir le volet.

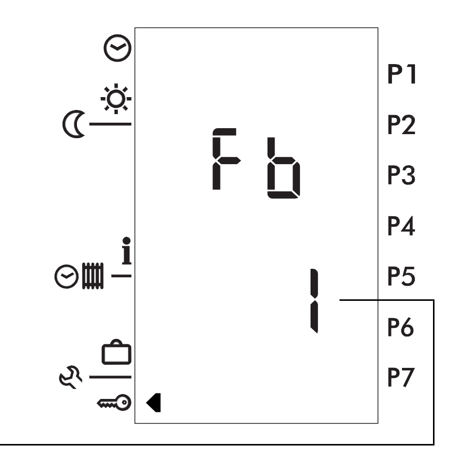
2. Placer le curseur sur le symbole 🔑 avec le bouton sélecteur **A**.

3. Introduire le code d'accès avec le bouton de réglage **B** (en tournant plusieurs fois en avant ou en arrière ; si l'on tourne rapidement, le réglage est accéléré).



4. Après la saisie du code, tourner le bouton sélecteur **A** d'une position dans le sens des aiguilles d'une montre. „**FB 1**" s'affiche. (Si le code exact n'a pas été introduit, ce mode de réglage est quitté.)

5. Sélectionner l'adresse souhaité avec le bouton de réglage **B** (FB1 - FB 10).



6. Fermer le volet. Le réglage est validé.

   Ensuite, un RESET de la commande à distance a lieu automatiquement, mais seulement si le numéro du circuit de chauffage a été modifié.

6.2 Adressage de la commande à distance

Afin que le commande à distance puisse être adressé sur le circuit de chauffage correspondant, le tableau suivant doit être prise en considération.

Régulateur	Circuit de chauffage	Adressage
1 (Régulateur Master)	1	FB 1
	2	FB 2
2 (Régulateur Slave)	1	FB 3
	2	FB 4
3 (Régulateur Slave)	1	FB 5
	2	FB 6
4 (Régulateur Slave)	1	FB 7
	2	FB 8
5 (Régulateur Slave)	1	FB 9
	2	FB 10

Note: L'adresse est memorisé comme seul fichier dans la commande à distance. Le réglage reste mémorisé imperdablement avec une coupure d'électricité/panne de courant. Réglages d'adresse qui sont plus grands que FB10, ne sont pas prises en consideration avec les régulateurs de la série PM 2970/75 et IT 5711. Le commande à distance ne peut pas fonctionner.

6.3 Consignes de montage et d'installation

Si la commande à distance est utilisé pour mesurer et exploiter la température ambiante, il faut considérer les notes suivantes:

6.3.1 Choix du lieu de montage

- Dans le local de référence sur une paroi intérieure avec des pièces environnants chauffées normalement. Aucun autre élément de régulation tel que p. ex. vanne thermostatique ne doit être actif dans le même local.
- Hauteur: env. 150 cm du sol.
- Garantir une libre circulation d'air: ne pas monter dans une niche ou dans une armoire.
- Ne pas monter à côté d'une source de chaleur ou dans une zone exposée au rayonement du soleil.

6.3.2 Installation

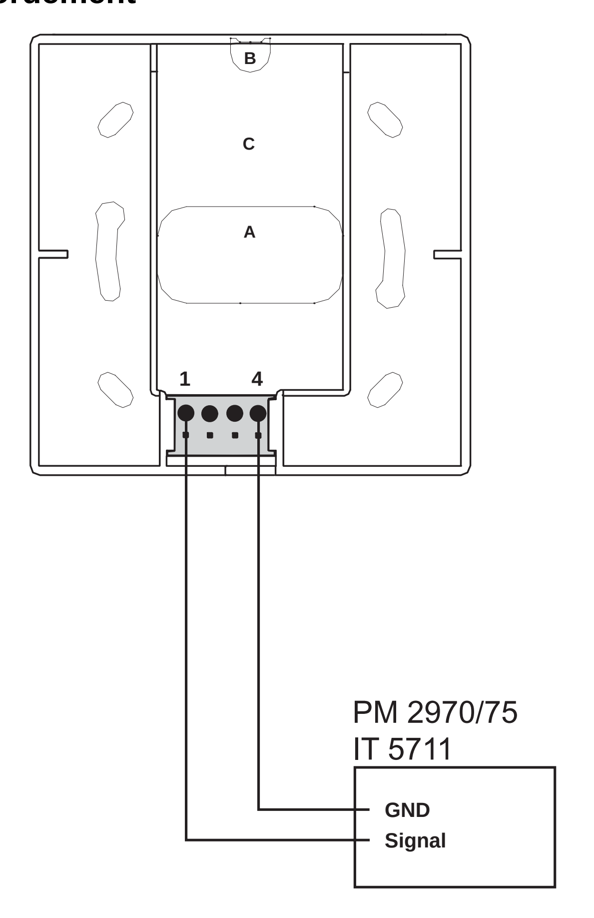
La commande à distance est équipée d'un socle de raccordement et de montage. Pour l'enlever, le verrou situé en bas au centre sous la face avant doit être enfoncé prudemment. Faire passer les câbles par l'orifice **A** du fond ou par l'entrée **B** prête à ouvrir, au centre du socle en haut. A présent, fixer le socle au mur à l'aide d'au moins 2 vis.

6.3.3 Consignes pour le câblage

En raison de la place disponible limitée, les fils doivent passer dans l'espace pour les câbles **C** marqué et il faut y éviter des boucles de cable.

⚠ **Attention: Veiller à ce que toutes les fils soient hors tension avant de commencer des travaux de câblage. Avant de poser ou d'enlever la commande à distance, il faut donc couper la tension. Ne touchez jamais les fils ou les contacts de la commande à distance.**

6.4 Raccordement



Ne remettre seulement la tension à l'installation de chauffage en service, si tous les travaux de câblage sont achevés et si le commande à distance est attaché sur la base (initialisation de l'électronique). Attendez à l'indication de température et d'horloge, pour commencer les réglages . Cette initialisation peut durer quelques minutes. Pendant ce temps, l’affichage de l’heure est sur "0:00" et excepté le numéro de circuit de chauffage, aucun réglage ne doit être modifié.

7 Consignes pour la mise en service

Après la mise sous tension de l'installation de chauffage, le déroulement suivant, est visible:

1. La version de logiciel est affichée (p ex. SW 1.1).
2. Tous les segments de l'affichage sont indiqués pour peu de temps, voir page 4.

Les réglages peuvent être effectuées! Si aucune image de base dans l’affichage ne devait apparaître, vous considérez "7.1 Examen de la commande à distance", page 21.

Note: Ici, l'attribution au circuit de chauffage doit être effectué, voir "6.1 Assigner le commande à distance au circuit de chauffage", page 17.
La fonction **RESET** doit être pressée au régulateur assigné! Jusqu'à la fin de l'initialisation l'heure indique "0:00".

Examinez lors de la mise en service si:

- l'installation de chauffage est enclenchée!
- le mode de fonctionnement du régulateur de chauffage est indiqué à la commande à distance!
- au régulateur de chauffage la température ambiante de la commande à distance peut être lue!
- pas de, resp. attribution fausse au circuit de chauffage, voir "6.1 Assigner le commande à distance au circuit de chauffage", page 17
- l'heure est actuelle! voir le mode d'emploi du régulateur de chauffage.

7.1 Examen de la commande à distance

Si après la mise sous tension de la chaudière dans l'affichage n'apparaît aucun image de base, les vérifications suivantes peuvent servir:

Constatation	Cause possible	Remède
Pas d'affichage	• Installation de chauffage n’est pas enclenché	• Examiner les fusibles/disjoncteurs, enclencher la chaudière. L'affichage de fonction au régulateur de chauffage existe-t-elle?
	• échange des conduites du BUS	• Rectifier du câblage
	• commande à distance désactivée	• Presser la touche RESET • Au besoin contrôle de vraissemblance avec un deuxième régulateur
Valeurs réelles pas complètes	• Configuration de sondes dans le régulateur de chauffage	• effectuer la configuration de sondes au régulateur de chauffage

7.1.1 Examen de la commande à distance

Pour garantir que le commande à distance fonctionne correctement, après la mise sous tension de la chaudière, les vérifications suivantes peuvent être effectuées:

1. Ouvrir le volet
2. Presser la touche **RESET** (vers le bas à la gauche de la touche de dérogation)

   La commande à distance est maintenant initialisée. Le déroulement suivant est à voir:
   1. la version du logiciel (p ex. SW 1.1)
   2. Tous les segments de l'affichage sont indiqués pour temps court, voir page 4.

Si la commande à distance passe ensuite à l'affichage standard, l'essai de fonction interne a réussi. Pendant l'initialisation de l'FB 5811 l'heure est indiquée avec "0:00".

Note: La fonction **RESET** relance la commande à distance et lit à nouveau les paramètres et les programmes d'horloge du régulateur. La fonction **RESET** éffectuée à la commande à distance n'agit pas sur le régulateur de chauffage et inversement.

7.1.2 Examen de la communication avec le régulateur de chauffage (Valeurs de consigne et réelle)

Proceder selon "4.1 Affichage des valeurs de consigne et effectives", page 14. Si toutes les valeurs mesurées nécessaires (sondes) sont indiquées et si ceux-ci sont plausibles, on peut conclure que la communication fonctionne comme il faut.

7.1.3 Messages d'erreur

⚠ **Des messages d'erreur ne peuvent pas être indiqués au FB 5811.**
Des messages d'erreur DOIVENT être lus au régulateur de chauffage.

8 Spécifications techniques

Tension de service	sur le conduite Bus
Température ambiante lors du fonctionnement	0 °C ... 50 °C
Température ambiante stockage/transport	-20 °C ... 60 °C
Humidité lors du fonctionnement	max. 85 %; non condensant
eBUS • Conduite de bus, longueur, secteur: • Capacité de charge:	Bus à 2-fils, torsadés, max. 50 m, min. 0,5 mm^2 13 mA constamment
Homologation	La commande à distance est conforme CE conformément aux EU-directives suivantes • 73/23/EWG "Directives de basse tension" • 89/336/EWG "EMV-Directives", y compris des directives de modification jusque 93/86/EWG
Classe de protection	II EN 60730
Type de protection	IP 40 EN 60529
CEM	EN 50082-1
Emission CEM	EN 50081-1
Réserve de marche horologe	Voir régulateur de chauffage

8.1 Encombrements



106 mm
98 mm
96 mm
29 mm
96 mm
91 mm
92 mm

Socle

91 mm
56 mm
B
C
4 mm
A
38 mm
20 mm
91 mm
56 mm
1
4
60 mm

9 INDEX

Note:

Note:

Fabrication ou vente par: